

دفترچه راهنما  
دفترچه راهنما

  
**Airfree®**

## فهرست مطالب

- 2..... دستور العمل های ایمنی.
- 3..... کاربرد ها.
- 3..... Airfree® چه چیزی را از بین می برد؟
- 4..... Airfree® و قارچها.
- 4..... نصب و راه اندازی.
- 5..... توصیف Airfree®؟
- 5..... ویژگی های فنی.
- 6..... Airfree® چگونه کار می کند؟
- 6..... سوالاتی که مکررا پرسیده می شوند.
- 8..... گارانتی.

کلیه حقوق نشر برای شرکت Airfree® Productos Electrónicos S.A. محفوظ است. هیچ بخش از این متن نباید بدون اجازه کتبی شرکت Airfree® Productos Electrónicos S.A. چاپ، کپی، رونویسی، ذخیره و بازیابی و یا به زبانهای دیگر به هر شکل و منظوری ترجمه شود.

## دستور العمل های ایمنی :

Airfree® برای استفاده افراد دارای نقایص فیزیکی ، حسی و ذهنی یا کمبود تجربه و دانش (همچنین بچه ها) طراحی نشده است.



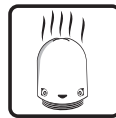
Airfree® را در تماس مستقیم با آب یا مایعات قرار ندهید زیرا ممکن است باعث شوک الکتریکی خطرناک شود و به خود دستگاه نیز صدمه بزند.



خروجی های هوای Airfree® را با چیزهایی مانند حوله ، لباس ، پرده مسدود نکنید زیرا ممکن است باعث افزایش گرمای داخل هسته سرمایی شود و دستگاه خاموش شود. اگر این شرایط ادامه یابد ، یک سیستم قطع کن کلی منبع برق اصلی را قطع می کند و لازم است برد دستگاه جایگزین گردد. این کار باید به وسیله نمایندگی مجاز انجام گردد و از شرایط گارانتی خارج می باشد.



هرگز Airfree® را باز نکنید و به قطعات داخلی آن دست نزنید. هیچ گونه شینی داخل آن وارد نکنید زیرا ممکن است باعث شوک الکتریکی شود. هر گونه باز کردن یا فرو کردن چیزی در آن موجب ابطال ضمانت نامه می شود.



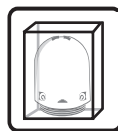
برای تمیز کردن Airfree® ، ابتدا آن را از پریز بکشید و با یک پارچه خشک سطح آن را پاک کنید. هرگز Airfree® را برای پاک کردن داخل آن باز نکنید. تنها نمایندگی مجاز Airfree®، تخصص و مجوز تعمیر Airfree® شما را دارد.



همیشه Airfree® را همانطور که در شکل نشان داده شده است به صورت عمودی قرار دهید ، در غیر اینصورت دستگاه تا بازگشت مجدد به حالت عمودی خاموش می شود.



اگر وسیله شما نیاز به تعمیر دارد ، اطمینان حاصل کنید که به خوبی محافظت و بسته بندی شده است و ترجیحا آن را درون جعبه اورجینالش قرار دهید تا آسیب بیشتری نبیند. برای اطلاع از نزدیک ترین نماینده مجاز به آدرس اینترنتی [www.airfree.com](http://www.airfree.com) مراجعه کنید.



Airfree® را در معرض مواد قابل اشتعال و سمی قرار ندهید.



در صورت آسیب دیدن سیم برق ، باید به وسیله یکی از مراکز مجاز تعمیرات جایگزین شود. لطفا با نماینده Airfree® خود تماس بگیرید.

### کاربردها

به بهبود آلرژی تنفسی و آسم کمک می کند



بیمارستان ها، کلینیک ها و آزمایشگاه ها



اتاق های بچه ها و نوزادان



دفاتر و ساختمان های عمومی



کشتی های تفریحی، رزمنواها، قایق ها، و قایق های تفریحی



کتابخانه ها، موزه ها و آرشیوها



محل نگهداری تجهیزات ویدیویی، فیلم، صدا، و تجهیزات نوری



آشپزخانه ها و آبدارخانه ها و محلهای نگهداری مواد غذایی



اتاق های بهداشتی با هوای پاک خالص



رستوران ها



مدارس و مهدکودک ها



هتل ها، موتل ها، و خانه های سالمندان



### Airfree® چه چیزی را از بین می برد؟:

کپک و قارچ



آلرژن های غبار یا کرم های ریز



بوهای ارگانیک



ویروس ها



آلرژن های موی حیوانی



اوزون (O<sub>3</sub>)



باکتری ها



گرده ها

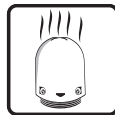


راهنمای نصب ® Airfree در اتاق های آلوده به کپک قارچی :

- 1- ® Airfree خود را طبق دفترچه راهنما نصب کنید.
  - 2- به منظور کاهش هاگ(تخم) کپک قارچی در هوا به میزان قابل توجه ، اجازه دهید دستگاه به مدت حداقل یک هفته روشن باشد.
  - 3- اشیاء و سطوح آلوده به کپک قارچی را پاک کنید زیرا آنها همواره منبع ایجاد هاگ خواهند بود.
- تأکید بر این نکته ضروری است که ® Airfree کپک قارچی را در یک شی یا سطح آلوده پاک نمی کند یا از بین نمی برد این سطوح باید به صورت دستی پاک شوند.
- ® Airfree نابود کننده هاگ های کپک قارچی در هوا بوده و از آلوده شدن نواحی دیگر و از رشد و گسترش مجموعه سطوح قارچی موجود یا جدید جلوگیری می کند.

### نصب و راه اندازی :

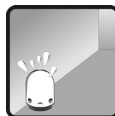
سیم برق را به نزدیک ترین پریز بزنید. اطمینان حاصل کنید که سطح خشک است (هرگز ® Airfree را بر روی کف خیس قرار ندهید و آن را در آب فرو نبرید). اطمینان حاصل کنید که چراغ جانبی دستگاه روشن است. شدت نور شب را با استفاده از حسگر لمسی تنظیم کنید. پس از ده دقیقه درپوش بالایی باید گرم شده باشد.



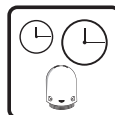
® Airfree را در سطحی مسطح با بلندی کمتر از 75 سانتی متر از سطح زمین قرار دهید. آن را زیر مبلمان ، قفسه ها یا پشت پرده قرار ندهید زیرا ممکن است باعث کاهش جریان هوا و کاهش کارایی ® Airfree در از بین بردن ریز ارگانیسم ها گردد.



برای اینکه دستگاه بهترین عملکرد را داشته باشد ، اطمینان حاصل کنید که مساحت محل قرارگیری با ظرفیت دستگاه سازگار است. استفاده از ® Airfree در اتاق های بزرگتر از ظرفیت آن باعث می شود که ظرفیت تصفیه آن به میزان قابل توجهی کاهش یابد.



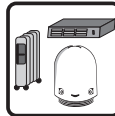
® Airfree باید 24 ساعته و بصورت ممتد در همان اتاق روشن باشد.



® Airfree مناسب برای استفاده در اتاق های دارای حداقل حجم هوا به میزان 10m<sup>3</sup> است.



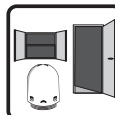
® Airfree را می توان در اتاق های مجهز به دستگاه تهویه هوا و سیستم های گرمایشی نصب کرد. با این وجود توصیه می شود در نزدیکی این دستگاه ها قرار داده نشود زیرا ممکن است در جریان هوای ® Airfree تداخل پیش بیاید.



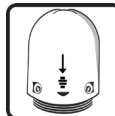
® Airfree را می توان در راهروها قرار داد، اما تاثیر استریلیزه کردن هوا در اتاق های متصل به راهرو ناچیز است.



® Airfree را نزدیک در یا زیر پنجره قرار ندهید زیرا ممکن است هوای استریلیزه از اتاق خارج شود.

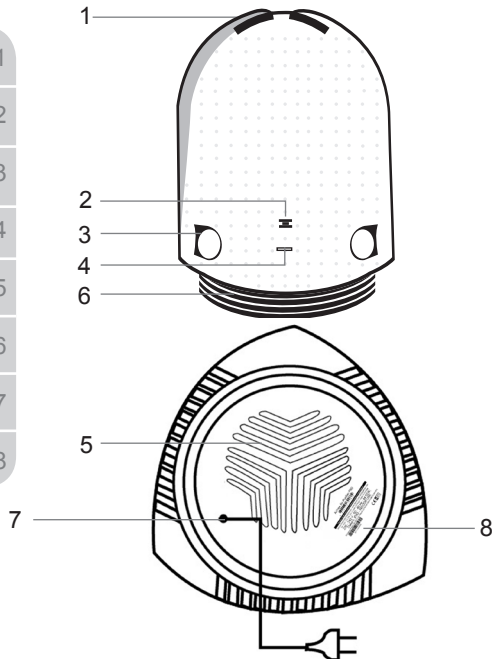


به منظور تغییر شدت نور شب یا خاموش کردن آن ، حسگر واقع در روی لوگوی ® Airfree را فشار دهید. می توانید بهترین شدت نور را انتخاب کنید یا نور را خاموش کنید.



## Airfree® توصیف

- 1- درپوش فوقانی با خروجیهای هوا و نور شب\*
- 2- حسگر لمسی شدت نور\*
- 3- پوششهای کناری
- 4- چراغ روشن/خاموش
- 5- پایه
- 6- ورودی های هوا
- 7- کابل برق
- 8- شماره سریال



می توان شدت نور را با استفاده از حسگر لمسی شدت نور شب (2) که در شکل بالا مشخص شده است، تنظیم کرد. نور شب هیچگونه تداخلی با عملکرد هسته استریلیزاسیون Airfree® و تکنولوژی ثبت شده TSS™ ندارد. (\*برای فهمیدن اینکه مدل شما دارای ویژگی نور شب است یا خیر، به قسمت "ویژگی های فنی" در همین دفترچه راهنما رجوع کنید.

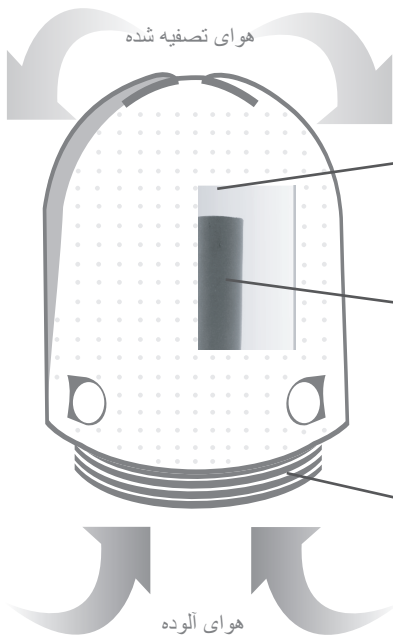
### ویژگی های فنی



مدل	Babyair	P40	E60/P60	E80/P80	E125/P125	P150
ظرفیت	22 m <sup>2</sup>	16 m <sup>2</sup>	24 m <sup>2</sup>	32 m <sup>2</sup>	50 m <sup>2</sup>	60 m <sup>2</sup>
مصرف برق	45W	40W	45W	48W	50W	52W
ولتاژ	220V - 240V	220V - 240V	220V - 240V	220V - 240V	220V - 240V	220V - 240V
صدا	کاملا بی صدا	کاملا بی صدا	کاملا بی صدا	کاملا بی صدا	کاملا بی صدا	کاملا بی صدا
وزن	1.09 kg	1.09 kg	1.09 kg	1.09 kg	1.27 kg	1.48 kg
ابعاد	ارتفاع: 26.5 cm Ø21.5cm	ارتفاع: 26.5 cm Ø21.5cm	ارتفاع: 26.5 cm Ø21.5cm	ارتفاع: 26.5 cm Ø21.5cm	ارتفاع: 26.5 cm Ø21.5cm	ارتفاع: 26.5 cm Ø21.5cm

نور شب در مدل های Airfree® E60/E80/E125 وجود ندارد  
نور شب در مدل های Airfree® P40/P60/P80/P125/P150 وجود دارد

## Airfree® چگونه کار می کند؟



### محفظه خنک کننده

هوای خنک و تمیز بدون اینکه تغییر قابل توجهی در دما و رطوبت اتاق ایجاد کند وارد محیط میشود.

### هسته سرمایی استریلیزه کننده TSS™

در داخل هسته سرمایی 99.99% ریز ارگانیسمها نابود میگردد و از محیط حذف میگردد.

### ورودیهای هوا

هوای آلوده از طریق جابجایی هوای گرم و سرد وارد Airfree® میشود.

### نحوه کار Airfree® چگونه است؟

از طریق جا به جایی هوا ، هوای آلوده به آهستگی وارد Airfree® می شود و به وسیله هسته سرمایی TSS™ ثبت شده به وسیله Airfree® استریلیزه می شود. در این هسته ها ، همه میکروارگانیسم ها در دمای بالا نابود می شوند. فارغ از اینکه یک ویروس ، قارچ یا باکتری چقدر خطرناک است ، آنها به وسیله مجاری کوچک داخل هسته سرمایی TSS™ نابود می شوند. گرمای داخل هسته سرمایی ، هوای استریلیزه شده را به درون تبادل گر گرما می فرستد و باعث جا به جایی هوا می شود که باعث ایجاد فشار منفی در زیر هسته سرمایی شده و از این طریق هوای آلوده به صورت یک جریان هوای پیوسته ، بی صدا و موثر به درون ورودی های هوا در زیر Airfree® «مکیده می شود». هر بار که هوا از درون هسته سرمایی TSS™ بگذرد ، اوزون فرسایشی به میزان 26% کاهش پیدا می کند.

### سوالاتی که مکررا پرسیده می شوند :

#### 1- آیا این محصول عوارض جانبی نیز دارد ؟

خیر ، فن آوری جدید Airfree® از گرما برای تصفیه هوا استفاده می کند بدون آنکه در دمای اتاق تاثیر قابل ملاحظه ای داشته باشد. هیچ عوارض جانبی، تشعشعات، میعانات ، یون یا ذرات جدیدی در این فرایند ایجاد نمی شود. Airfree® را میتوان در خانه و در محل کار استفاده کرد و بیصدا و ممتد و با کارایی بالا هوا را تصفیه میکند.

#### 2- چگونه نور شب را خاموش کنم؟

برای تغییر نور شب می توانید حسگر بالای لوگوی Airfree® را فشار دهید. می توانید بهترین شدت نور را انتخاب کنید یا آن را خاموش کنید. (\*) برای اینکه ببینید مدل شما دارای ویژگی نور شب است یا خیر ، لطفا به بخش "ویژگی های فنی" رجوع کنید.

#### 3- آیا می توانم Airfree® را در جا لباسی یا جا کفشی خود نصب کنم؟

بله ، در صورتیکه دارای فضایی به میزان حداقل 10m<sup>3</sup> باشد. توجه داشته باشید که Airfree® نباید زیر پوشش یا محفظه سقفدار قرار گیرد، در غیر این صورت کارایی آن به شدت کاهش مییابد.

#### 4- آیا می توانم از Airfree® در اتاق های دارای دستگاه تهویه هوا استفاده کنم؟

بله

#### 5- چگونه بفهمم Airfree® کار می کند یا نه؟

اگر درپوش بالا گرم باشد بدین معنی است که Airfree® کار می کند.

- 6-** آیا می توانم **Airfree®** را در راهرو نصب کنم که هوای اتاق های دیگر را نیز استریلیزه کند؟  
خیر ، در این صورت **Airfree®** تنها آلودگی راهرو را کاهش خواهد داد.
- 7-** آیا می توانم **Airfree®** را در اتاقی بسته قرار دهم؟  
بله ، اما به خاطر داشته باشید که فضای اتاق باید حداقل  $10m^3$  باشد.
- 8-** آیا می توانم **Airfree®** را از اتاقی به اتاق دیگر ببرم؟  
**Airfree®** باید 24 ساعت در یک اتاق روشن باشد. فن آوری **Airfree®** به صورت تدریجی عمل می کند و نباید چرخه آن قطع شود. جا به جایی آن از اتاقی به اتاق دیگر موجب قطع شدن این چرخه می شود و اتاق کم کم دوباره آلوده می گردد.
- 9-** آیا هنگام ترک خانه باید **Airfree®** را خاموش کنم؟  
خیر ، **Airfree®** باید همیشه روشن باشد.
- 10-** اگر **Airfree®** از پریز کشیده شود یا قطعی برق روی دهد ، چه اتفاقی می افتد؟  
در این صورت **Airfree®** تقریباً به همین میزان زمان برای رسیدن به سطح قبلی از تصفیه آلودگی نیاز دارد.
- 11-** آیا پارامتر **CADR** می تواند میزان کارایی **Airfree®** را اندازه گیری کند؟  
به هیچ وجه. **CADR** برای آزمایش فن آوری **Airfree®** طراحی نشده است. مهر **AHAM** (معمولاً در پشت جعبه تصفیه کننده های هوا) سه مقدار **CADR** «نرخ ایجاد هوای پاک» را ثبت میکند: یکی برای دود تنباکو ، یکی برای گرد و دیگری برای گرد و خاک. **CADR** میزان حجم هوای تصفیه شده به وسیله یک تصفیه کننده هوا در واحد زمان را نشان می دهد. دلیل اینکه چرا **CADR** برای فن آوری **Airfree®** طراحی نشده این است که **Airfree®** میکروارگانیزم ها را فیلتر نمی کند بلکه در عوض آن ها را از بین می برد. این کاهش باکتری ها ، کپک های قارچی ، ویروس ها و دیگر ریزارگانیزم ها را فقط می توان پس از آزمایش نمونه هوا در آزمایشگاه میکروبیولوژی اندازه گیری کرد. **Airfree®** همه ریزارگانیزم ها را فارغ از اندازه آنها نابود می کند (نه اینکه به دام بیاندازد یا به سطحی جذب کند). با گذر از هسته سرمایکی **Airfree® 99.99%** ریزارگانیزم ها به طور کامل از بین می روند. (طرح این هسته سرمایکی انحصاراً به نام **Airfree®** ثبت شده است.)
- 12-** آیا **Airfree®** باکتری ها و ویروس ها را از بین می برد؟  
بله ، برخلاف فیلتر های هوای موجود در بازار ، **Airfree®** حتی برای کوچکترین ریزارگانیزم ها کارایی بهتری دارد زیرا آنها به آسانی از طریق جریان هوای **Airfree®** به درون هسته سرمایکی استریلیزه کننده **TSS™** می آیند و از بین میروند. لطفاً به آزمایش های مستقل باکتریایی و ویروسی در وب سایت ما مراجعه کنید.
- 13-** **Airfree®** چگونه کرم های ریز را نابود می کند؟  
کاهش کپک قارچی در محیط سبب کاهش جمعیت کرم های ریز و ایسته به کپک قارچی می شود. **Airfree®** همچنین سبب نابودی سم های مضر و قارچ های آزاد شده در هوا به وسیله اسکلت و مدفوع کرم های ریز (که موجب ایجاد حساسیت های تنفسی و آسم می شوند) میگردد.
- 14-** **Airfree®** چگونه قارچ ها و کپک های قارچی را از بین می برد؟  
همانطور که پیش از این گفته شد **Airfree®** ریزارگانیزم های موجود در هوا شامل کپک قارچی ، قارچ ها و هاگ ها را از بین می برد. با از بین رفتن هاگ ها ، دیگر کپک های قارچی ایجاد نمی شوند و بنابراین هاگ های قارچی هوایی بسیار کمتری در آینده وجود خواهند داشت. لطفاً به آزمایش های مستقل کپک قارچی در سایت ما رجوع کنید.
- 15-** آیا **Airfree®** باعث کم شدن بوی تنباکو می شود؟  
بله ، **Airfree®** باعث کاهش همه انواع بوهای ارگانیک در محیط از جمله تنباکو می شود.
- 16-** **Airfree®** چگونه ویروس ها را از بین می برد؟  
این ریزارگانیزم های میکروسکوپی به سادگی در داخل مجاری هسته سرمایکی **Airfree®** از بین می روند. برخلاف دیگر فن آوری ها ، هرچه ریزارگانیزم ها ریزتر باشند ، نابودی آنها در داخل مجرای هسته سرمایکی **TSS™** راحت تر خواهد بود. لطفاً به آزمایش مستقل ویروسی در وب سایت ما رجوع کنید.
- 17-** آیا **Airfree®** باعث تغییر سطح رطوبتی اتاق می شود؟  
خیر

**18- آیا ® Airfree گاز یا مواد شیمیایی از خود متصاعد می کند؟**

خیر ، فرآیند استریلیزه کردن ® Airfree طبیعی است. لطفاً برای آزمایش های قاطع در رابطه با ذرات و اوزون به وب سایت ما مراجعه کنید.

**19- آیا ® Airfree باعث بیش از حد گرم شدن اتاق می شود؟**

خیر ، ® Airfree به میزان محسوسی دمای اتاق را بالا نمی برد. به منظور مقایسه، دو دستگاه ® Airfree که همزمان در یک اتاق روشن باشند گرمایی معادل یک بزرگسال با وزن 70 کیلوگرم تولید می کنند.

**20- آیا ® Airfree نیاز به تعویض فیلتر دارد؟**

خیر.

**21- آیا نور شب ® Airfree با عملکرد استریلیزاسیون آن تداخل ندارد؟**

خیر ، این نور تنها زینتی است و می توان از آن در اتاق بچه ها یا نوزادان استفاده کرد. (\*) برای ملاحظه اینکه مدل شما دارای ویژگی نور شب است یا خیر ، لطفاً به بخش ویژگی های فنی رجوع کنید.

**22- ریز ارگانسیم ها پس از ناپودی به کجا می روند؟**

اساساً همه ریز ارگانسیم های زنده از کربن ، اکسیژن و نیتروژن تشکیل شده اند. به دلیل اینکه ® Airfree تقریباً به گرمای حدود 200 درجه سانتی گراد می رسد ، همه اجزای آنها به دی اکسید کربن (همان ماده ای که دستگاه تنفسی خودمان تولید می کند) و آب تجزیه می شوند. ممکن است کمی کربن (یا خاکستر های میکروسکوپی) در داخل دستگاه یا روی درپوش بالایی آن در طول این فرآیند باقی بماند. باید توجه داشت که همه این اتفاقات در سطح میکروسکوپی روی می دهد و بنابراین همه این بقایا کسر کوچکی از اندازه میکروسکوپی اصلی ریز ارگانسیم هاست و به عبارات دیگر بسیار ناچیز هستند.

### گارانتی

این محصول به مدت 2 سال از تاریخ خرید در قبال نقایص احتمالی ناشی از جنس یا مشکل ساخت، در صورت استفاده درست از آن تحت گارانتی AIRFREE® PRODUCTS برای خریدار اصلی خواهد بود.

در طول این دوره و با ارائه فاکتور خرید، محصول در آدرس نمایندگی مجاز تعمیر شده و یا با همان مدل یا مدلی مشابه بدون اخذ هزینه بابت اجزاء یا اجرت تعویض می گردد. برای صلاحیت استفاده از گارانتی ، لطفاً در آدرس اینترنتی [www.airfree.com](http://www.airfree.com) ثبت نام کنید یا کارت گارانتی را در زمان خرید تکمیل کرده و به آدرس نمایندگی مجاز پست نمایید. جهت برخورداری از سرویس گارانتی محصول را به همراه فاکتور خرید به آدرس نمایندگی مجاز ارسال نمایید.

این گارانتی شامل محصولی که استفاده نامناسب از آن صورت گرفته است ، مورد سوء استفاده قرار گرفته، یا تغییر داده شده است ، محصول خم شده یا افتاده باشد، نقصی بابت عیوب دستگاه های الکتزیکی خانگی دیگر یا سیم کشی منزل روی داده باشد یا نوسان برق باعث آن شده باشد که جزو نقایص حاصل از استفاده نامناسب یا سوء استفاده محسوب می شود، نخواهد بود.

AIRFREE® PRODUCTS و موسسات تابعه آن یا عمده فروشان وابسته به آن هیچ گونه ادعایی در رابطه با استفاده های درمانی این محصول ندارند و سازنده آن نیز تضمین نمی کند که محصول از بروز بیماری ها پیشگیری کند.

نه این ضمانتنامه نه هیچ ضمانتنامه دیگر به صورت بیانی یا ضمنی، از جمله گارانتی های ضمنی یا فروش، بیش از دوره گارانتی اعتبار ندارند. شرکت هیچ گونه مسئولیتی در قبال آسیب های تصادفی یا پی آیندی و هر گونه آسیبی بدون محدودیت و با هر حدی، ندارد. در برخی ایالت ها اجازه محدود سازی دوره تأثیر گارانتی را نمی دهند ، برخی دیگر از ایالت ها اجازه مستثنی کردن یا محدود کردن آسیب های تصادفی یا پی آیندی را نمی دهند و بنابراین استثناها و محدودیت های فوق ممکن است با شرایط شما تطبیق نداشته باشند.

بدین وسیله AIRFREE® PRODUCTS هر گونه ادعای گارانتی صریح که در اینجا قید نشده است و هرگونه گارانتی ضمنی یا گارانتی فروش یا ضمنی در رابطه با مناسب بودن محصول برای مقصودی خاص را رد می کند. هیچ گونه گارانتی فراتر از آنچه صراحتاً در اینجا توصیف شده است وجود ندارد. این گارانتی برخی حقوق قانونی خاص را به شما می دهد ؛ ممکن است حقوق دیگری نیز دیده شده باشد که از ایالتی به ایالتی دیگر و یا کشوری به کشور دیگر متفاوت باشد.

AIRFREE® PRODUCTS\*، رواجولیتا فراوو ، 10، طبقه 9، 131-1600 لیبسون، پرتغال

تلفن: 351-213156222

فاکس: 351-213516228

وبسایت: [www.airfree.com](http://www.airfree.com)

ایمیل: [info@airfree.com](mailto:info@airfree.com)